

Overseas Market Access Requirements Notification - Animal Products Act 1999

Regulation and Assurance Branch, Animal and Animal Products Directorate, Ministry for Primary Industries

Ref: AE-PF-13
Date: 14 March 2016

HORANI.PF 18 March 2016– Horses to French Polynesia

1. Statutory authority

Pursuant to section 60, section 60A, section 62(1) and section 167 of the Animal Products Act 1999 I notify the following:

- (i) the issue under section 60 of the Overseas Market Access Requirements for horses to French Polynesia, HORANI.PF dated 18 March 2016;
- (ii) the revocation and replacement of the Overseas Market Access Requirements for horses to French Polynesia, HORANIEC.PF dated 26 January 2015;
- (iii) the determination under section 62(1) of the format and content of the official assurance for horses to French Polynesia.

This notice takes effect from the 18 March 2016.

Dated at Wellington this 15th day of March 2016.

Signed: Howard Pharo
Manager Import and Export Animals
Animal and Animal Products Directorate
Regulation and Assurance Branch
(acting under delegated authority)

2. French Polynesia requirements

Horses exported from New Zealand to French Polynesia must be accompanied by an official assurance in the form of a completed zoosanitary certificate.

The zoosanitary certificate as specified below must be completed and certified, after due enquiry, by an Official Veterinarian of the Ministry for Primary Industries.

Explanatory note:

If the zoosanitary certificate is not certified then the horses do not satisfy the conditions in the notice. Likewise, if the horses do not satisfy the zoosanitary requirements in the certificate, then the certificate will not be certified.



Certificate No:

NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

ZOOSANITARY CERTIFICATE / CERTIFICAT ZOOSANITAIRE

Commodity / **Espèces:** HORSES / **EQUIDES**

To / **Vers:** FRENCH POLYNESIA / **POLYNESIE FRANÇAISE**

Exporting Country / **Pays Exportateur:** NEW ZEALAND / **NOUVELLE ZELANDE**

Competent Authority / **Autorité compétente:** MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

Import Permit Number / **Autorisation d'importation N°:**

I: IDENTIFICATION OF THE ANIMALS / IDENTIFICATION DES ANIMAUX

Name / Nom	Permanent identification* / Identification permanente*	Species / Breed / Espèce / Race	Sex / Sexe	Age / Age	Colour / Robe

*Identification: A microchip number, or an official passport or identification silhouette, which notes all distinguishing brands and markings, must be attached to the zoosanitary certification / ***Identification: puce électronique ou un passeport officiel ou un relevé de signalement détaillant toutes les marques naturelles et distinctives doit être joint au certificat.**

Total number of animals / **Nombre total d'animaux:**

II: SOURCE OF THE ANIMALS / PROVENANCE DES ANIMAUX

Name and address of the exporter / **Nom et adresse de l'exportateur:**.....
.....

Place of origin of the animals / **Région d'origine des animaux:**

Place of embarkation / **Lieu d'embarquement:**.....

Date of embarkation / **Date d'embarquement:**.....

III: DESTINATION OF THE ANIMALS / DESTINATION DES ANIMAUX

Name and address of the consignee / **Nom et adresse du destinataire:**.....

.....

Means and identification of transport / **Moyens et identification de transport:**.....

.....

**IV: SANITARY INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SANITAIRES
VETERINARY CERTIFICATE / CERTIFICAT VETERINAIRE**

I,, being an Official Veterinarian of the New Zealand Ministry for Primary Industries certify, after due enquiry, in regard to the horse(s) identified in this Zoosanitary Certificate, that: / **Je soussigné,, Vétérinaire Officiel du New Zealand Ministry for Primary Industries, certifie, après enquête en ce qui concerne l'animal désigné en partie I de ce certificat que:**

1. COUNTRY/REGION DISEASE FREEDOM AND RESIDENCY / STATUT SANITAIRE DU PAYS/DE LA REGION D'ORIGINE ET DUREE DE RESIDENCE

1.1 The horse(s) were / **Les équidés sont:**

[a. Resident since birth or for at least six (6) months in New Zealand immediately prior to export]*

[a. Résidents en Nouvelle Zélande depuis la naissance ou depuis au moins six (6) mois au moment de leur exportation]*

OR/ OU

[b. Imported into New Zealand within the last six (6) months from in accordance with the Ministry for Primary Industries import requirements]*

[b. Importés depuis moins de six (6) mois en Nouvelle Zélande de dans le respect des exigences d'importation du Ministry for Primary Industries]*

* Delete a or b as applicable / **a ou b : rayer la mention inutile**

AND

New Zealand is free from African horse sickness, vesicular stomatitis, Japanese encephalitis, Venezuelan equine encephalomyelitis, equine encephalomyelitis (Eastern and Western), contagious equine metritis, glanders, dourine, equine influenza virus, New World and Old World screwworm (*Cochliomyia hominivorax* or *Chrysomya bezziana*), surra (*Trypanosoma evansi*), equine piroplasmiasis, anthrax, rabies, equine infectious anaemia, equine viral arteritis.

La Nouvelle Zélande est indemne de peste équine, stomatite vésiculeuse, encéphalite japonaise, encéphalomyélite équine vénézuelienne, encéphalomyélite équine de l'Est et de l'Ouest, métrite contagieuse équine, morve, dourine, grippe équine, myiases à *Cochliomyia hominivorax* or *Chrysomya bezziana*, Surra (*Trypanosoma evansi*), piroplasmose équine, fièvre charbonneuse, rage, anémie infectieuse des équidés, artérite virale équine.

2. ESTABLISHMENTS OF ORIGIN / EXPLOITATIONS D'ORIGINE

2.1 The horse(s) were kept for the twenty one (21) days prior to shipment in an establishment where no case of EHV-1 infection was reported during that period. / **Les équidés ont été maintenus, pendant les vingt et un (21) jours ayant précédé leur chargement, dans une exploitation dans laquelle aucun cas d'infection par l'EHV-1 n'a été déclaré pendant cette même période.**

3. ANIMAL TREATMENTS / TRAITEMENTS DES ANIMAUX

3.1 The horse(s) for export have undergone two (2) treatments, at least fourteen (14) days apart, for external and internal parasites using products registered for use in horses. The first treatment was within thirty (30) days prior to shipping to French Polynesia and the second within forty eight (48) hours of shipping. / **Les animaux exportés, ont subi deux (2) traitements à au moins quatorze (14) jours d'intervalle contre les parasites externes et internes utilisant des produits autorisés pour les chevaux. Le premier traitement a été effectué dans les trente (30) jours précédant le chargement vers la Polynésie française, le second traitement dans les quarante huit (48) heures précédant leur chargement.**

a) Ectoparasiticide / **antiparasitaire externe** :

Dose / **dose** :

Dates of treatments / **dates des traitements** :

b) Endoparasiticide / **antiparasitaire interne** :

Dose / **dose** :

Dates of treatments / **dates des traitements** :

4. ANIMALS FOR EXPORT / ANIMAUX EXPORTES

4.1 After due enquiry, I am satisfied that the animals will be more than one (1) month old at the time of export / **Après enquête, j'atteste que les animaux seront âgés de plus d'un (1) mois le jour de leur exportation.**

4.2 After due enquiry, I am satisfied that in the case of any female animal for export, is not more than three hundred (300) days pregnant / **Après enquête, j'atteste que les femelles exportées ne seront pas gestantes de plus de trois cents (300) jours.**

4.3 The horse(s) have not been vaccinated against / **Les équidés n'ont pas été vaccinés contre :**

- African horse sickness within the forty (40) days prior their departure / **la peste équine pendant les quarante (40) jours ayant précédé leur embarquement;**
- Venezuelan equine encephalomyelitis within the sixty (60) days prior to their departure / **l'encéphalomyélite équine vénézuelienne pendant les soixante (60) jours ayant précédé leur chargement.**

4.4 The horse(s) for export were examined within forty eight (48) hours of the scheduled time of export and found to be free from clinical signs of contagious and infectious diseases, particularly the diseases listed in point 1, and parasitic diseases, and fit to travel. / **Les animaux ont été examinés dans les quarante-huit (48) heures précédant la date de départ et ont été trouvés indemnes de symptômes cliniques de maladies contagieuses et infectieuses notamment les maladies listées en 1, et parasitaires et déclarés aptes à voyager.**

5. TRANSPORT / TRANSPORT

5.1 The vehicle used for transport from the establishment of origin to the port of departure is cleaned and disinfected prior to loading using an approved disinfectant. / **Le véhicule de transport des animaux de l'exploitation d'origine au port de départ est nettoyé et désinfecté avant le chargement avec un désinfectant approuvé.**

- 5.2 The horse(s) for export must not come into contact with any animal of a lesser health status. / **Les animaux exportés ne doivent pas entrer en contact avec des animaux de statut sanitaire inférieur.**
- 5.3 To the best of my knowledge, the horses will be shipped with no stop over from New Zealand to French Polynesia; or by a route authorised by French Polynesia; / **Au meilleur de ma connaissance, les équidés seront transportés sans escale de Nouvelle-Zélande jusqu'à la Polynésie française, ou selon un itinéraire approuvé par la Polynésie française.**
- 5.4 The crates or pens to be used for transporting the animals to French Polynesia are either new or if previously used, have been cleaned and disinfected with an approved disinfectant capable of destroying the foot and mouth disease virus. / **Les cages ou enclos utilisés pour le transport vers la Polynésie française sont soit neufs soit ont été préalablement désinfectés avec un désinfectant approuvé et capable de détruire le virus de la fièvre aphteuse.**
- 5.5 No other animals are being transported on the aircraft or ship except animals certified by an official veterinarian for export to French Polynesia. / **Aucun autre animal n'est transporté dans le même avion ou bateau excepté des animaux certifiés par un vétérinaire officiel pour l'exportation vers la Polynésie française.**
- 5.6 Prior to departure, the cargo space where the animals for export to French Polynesia are to be transported was sprayed with an approved insecticidal spray. / **Avant le départ, les zones du cargo hébergeant les animaux exportés vers la Polynésie française ont été traitées avec un insecticide approuvé.**

.....
Signature of the Official Veterinarian of the
Official Government of New Zealand
**Signature du Vétérinaire Officiel du
Gouvernement de Nouvelle Zélande**

.....
Official Stamp and Date (dd/mm/yy)
Timbre officiel et Date

.....
.....
Name and Address / **Nom et Adresse**

NB: The Official Veterinarian must sign, date and stamp each page of the veterinary certificate using a different colour ink to the paper and the print, and, where applicable, sign, date and stamp each page of the documents (e.g. laboratory reports) that form part of the extended health certification.
Le vétérinaire officiel doit signer, dater et tamponner chaque page du certificat avec une encre de couleur différente que le papier et le texte imprimé, et, le cas échéant, signer, dater et tamponner chaque page des documents qui font partie de la certification (ex: résultats de laboratoire)

EXPORT CERTIFICATION

(This is not part of the official certification)

COMMODITY: HORSES

COUNTRY: FRENCH POLYNESIA

NOTES: This export certificate replaces the previous one dated 26 January 2016 and was updated to address minor editorial errors in clause 5.1 and 5.2. The changes made were approved by French Polynesia 5 March 2016.

1. An Import Permit is required and can be obtained from:

Ministère du développement des activités du secteur primaire
Service du Développement Rural
Département de la Qualité Alimentaire et de l'Action Vétérinaire
BP 100
98713 Papeete - TAHITI
Telephone: 00 689 40 42 35 18
Facsimile: 00 689 40 42 35 52
E-mail: sdr.qaav@rural.gov.pf

2. *Official Veterinarian* means a civil veterinarian or a specially appointed veterinarian, as authorised by the New Zealand Ministry for Primary Industries.
3. Where one Zoosanitary Certificate is used for multiple horses an attached schedule may be used, with the wording '*see attached schedule*' entered in the line for the **place of origin**. For the table **I: Identification of the Animals** enter the wording '*see attached schedule*' in the first column of the table, and void the other columns in the table. The total number of horses in the consignment must be listed on the first page of the health certificate rather than on the attached schedule.
4. Where an attached schedule is used, the schedule must contain the unique certificate shoulder number. Where supporting documents are required, the supporting document must also have a shoulder number applied.
5. Where animals in a consignment have a different residency status (different option in clause 1.1 used) this can be included in the schedule by identifying the clause option that applies to each horse for each type of residency i.e. *a* or *b*. Where subclause *b* is applicable please list the approved country of residence in the corresponding column. Where the schedule identifies the relevant clause for each horse, no clause in the body of the export certificate needs to be deleted.

Section 61A Animal Products Act 1999 states that 'The Crown is not liable, and nor is the Director-General or any employee of the Ministry liable, for any loss arising through the refusal or failure of the relevant authority of an overseas market to admit export animal material or animal product to that market'.